

SECTION 19: REMITTANCES AND CREDIT, PART B: LENDING AND REMITTANCES SENT

IDENTIFICATION CODE	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
	Sasa ningependa kukuuliza kuhusu watu uliowapelekea zawadi, fedha au uliowakopesha fedha katika kipindi cha miezi 6 iliyopita. Tuanze na mtu wa kwanza uliyempelekea fedha au zawadi kuanzia..... Uhusiano wa (Jina) na wewe ni? HUSBAND OR WIFE.....1 (> 5) PARENT.....2 (> 5) GRANDPARENT.....3 (> 5) SON/DAUGHTER.....4 (> 5) GRANDCHILD.....5 (> 5) SISTER/BROTHER.....6 (> 5) NIECE/NEPHEW.....7 (> 5) OTHER RELATIVE.....8 (> 5) NEIGHBOR.....9 (> 5) OTHER NON-RELATIVE...10 (> 5)	COPY THE CHILD ID CODE OF THE CHILD LIVING ELSEWHERE FROM SECTION 2. OR 99 IF THE CHILD IS DECEASED ID CODE > 7	[NAME] anaishi hapa.....[NAME OF TOWN OR VILLAGE]..? YES.....1 (> 7) NO.....2 DECEASED...3 (> 7)	[NAME]..anaishi wapi? Anaishi..... Hapa kijijini/ mji.....1 Kijiji kingine mkoani Kegera...2 Mji mwingine mkoani Kegera...3 Dar-Es-Salaam...4 Mji mwingine Tanzania.....5 Kijiji kingine Tanzania.....6 Nchi nyingine...7 Sijul.....8	Fedha kiasi gani ulimpelekea [NAME] ukichanganya na thamani ya zawadi au yitu vingine ulivyompa, katika kipindi cha miezi 6 iliyopita? AMOUNT	Kulikuwa na sababu maalum ya kumpelekea fedha kama karo za shule, arusi, matanga, matibabu n.k.? YES.....1 NO.....2 (> 10)	Madhumuni ya kumpelekea hela au zawadi ilikuwa? MEDICAL CARE.....1 FUNERAL EXPENSES...2 SCHOOL EXPENSES...3 WEDDING EXPENSES...4 TRANSPORTATION...5 SUBSISTENCE NEEDS...6 PURCHASE OF A DURABLE GOOD...7 INVESTMENT.....8 OTHER.....9 (Specify: _____)	Unatarajia kulipwa kiasi chochote cha fedha hizi ulizompelekea? YES.....1 NO.....2 (> 13)	Ameshalipa kiasi gani? AMOUNT	Katika siku zijazo unatarajia kulipwa kiasi gani? AMOUNT	Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita uliwahi kupelekea mtu mwingine yeyote fedha ama zawadi? (VERIFY WITH THE ANSWER TO QUESTION 2) YES.....1 NO.....2 (> 40)
01											
02											
03											
04											
05											
06											
07											
08											
09											
10											
11											
12											

SECTION 19: REMITTANCES AND CREDIT, PART B: LENDING AND REMITTANCES SENT

IDENTIFICATION CODE	14 Sasa ningependa kukuuliza kuhusu mtu wa pili uliyempelekea zawadi, fedha au uliyemkopesha fedha katika kipindi cha miezi 6 iliyopita. Uhusiano wa jina na wewe ni? HUSBAND OR WIFE.....1 (> 16) PARENT.....2 (> 16) GRANDPARENT.....3 (> 16) SON/DAUGHTER.....4 (> 16) GRANDCHILD.....5 (> 16) SISTER/BROTHER.....6 (> 16) NIECE/NEPHEW.....7 (> 16) OTHER RELATIVE.....8 (> 16) NEIGHBOR.....9 (> 16) OTHER NON-RELATIVE..10 (> 16)	15 COPY THE CHILD ID CODE OF THE CHILD LIVING ELSEWHERE FROM SECTION 2. OR 99 IF THE CHILD IS DECEASED IF THE CHILD IS DECEASED ID CODE	16 [NAME] anaishi hapa... [NAME OF TOWN OR VILLAGE]..? YES...1 (> 18) NO.....2 DECEASED..3 (> 18)	17 [NAME]..anaishi wapi? Anaishi..... Hapa kijijini/ mji.....1 Kijiji kingine mkoani Kagera...2 Mji mwingine mkoani Kagera...3 Dar-Es-Salaam...4 Mji mwingine Tanzania.....5 Kijiji kingine Tanzania.....6 Nchi nyingine...7 Sijui.....8	18 Fedha kiasi gani ulimpelekea (NAME) ukichanganya na thamani ya zawadi au yitu vingine ulivyompa katika kipindi cha miezi 6 iliyopita? AMOUNT	19 Kulikuwa na sababu maalum ya kumpelekea fedha kama karo za shule, arusi, matanga, matibabu h.k.? YES.....1 NO.....2 (> 21)	20 Madhumuni ya kumpelekea hela au zawadi ilikuwa? MEDICAL CARE.....1 FUNERAL EXPENSES...2 SCHOOL EXPENSES...3 WEDDING EXPENSES...4 TRANSPORTATION...5 SUBSISTENCE NEEDS.6 PURCHASE OF A DURABLE GOOD...7 INVESTMENT.....8 OTHER.....9 (Specify:_____)	21 Unatarajia kulipwa kiasi chochote cha fedha hizi ulizompelekea? YES.....1 NO.....2 (> 24)	22 Ameshalipa kiasi gani? AMOUNT	23 Katika siku zijazo unatarajia kulipwa kiasi gani? AMOUNT	24 Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita uliwahi kupelekea mtu mwingine yeyote fedha ama zawadi? (VERIFY WITH THE ANSWER TO QUESTION 2) YES.....1 NO.....2 (> 40)
01											
02											
03											
04											
05											
06											
07											
08											
09											
10											
11											
12											

SECTION 19: REMITTANCES AND CREDIT, PART B: LENDING AND REMITTANCES SENT

IDENTIFICATION CODE	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35
	<p>Sasa ningependa kukuuliza kuhusu mtu wa tatu uliyempelekea zawadi, fedha au uliyemkopesha fedha katika kipindi cha miezi 6 iliyopita.</p> <p>Uhusiano wa jina na wewe ni?</p> <p>HUSBAND OR WIFE.....1 (> 27) PARENT.....2 (> 27) GRANDPARENT.....3 (> 27) SON/DAUGHTER.....4 (> 27) GRANDCHILD.....5 (> 27) SISTER/BROTHER.....6 (> 27) NIECE/NEPHEW.....7 (> 27) OTHER RELATIVE.....8 (> 27) NEIGHBOR.....9 (> 27) OTHER NON-RELATIVE..10 (> 27)</p>	<p>COPY THE CHILD ID CODE OF THE CHILD LIVING ELSEWHERE FROM SECTION 2. OR 99 IF THE CHILD IS DECEASED</p> <p>IF THE CHILD IS DECEASED</p> <p>▶ 29</p> <p>ID CODE</p>	<p>[NAME] anaishi hapa wapi? [NAME] OF TOWN OR VILLAGE]..7</p> <p>YES.....1 (> 29) NO.....2 DECEASED..3 (> 29)</p>	<p>[NAME]..anaishi wapi? Anaishi.....</p> <p>Hapa kijijini/ miji.....1 Kijiji kingine mkoani Kagera...2 Mji mwingine mkoani Kagera...3 Dar-Es-Salaam...4 Mji mwingine Tanzania.....5 Kijiji kingine Tanzania.....6 Nchi nyingine...7 Sijui.....8</p>	<p>Fedha kiasi gani ulimpelekea [NAME] ukichanganya na thamani ya zawadi au yitu vingine ulivyompa katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?</p> <p>AMOUNT</p>	<p>Kulikuwa na sababu maalum ya kumpelekea fedha kama karo za shule, arusi, matanga, matibabu n.k.?</p> <p>YES.....1 NO.....2 (> 32)</p> <p>AMOUNT</p>	<p>Madhumuni ya kumpelekea hela au zawadi ilikuwa?</p> <p>MEDICAL CARE.....1 FUNERAL EXPENSES..2 SCHOOL EXPENSES..3 WEDDING EXPENSES..4 TRANSPORTATION...5 SUBSISTENCE NEEDS.6 PURCHASE OF A DURABLE GOOD...7 INVESTMENT.....8 OTHER.....9 (Specify: _____)</p>	<p>Unatarajia kulipwa kiasi chochote cha fedha hizi ulizompelekea?</p> <p>YES.....1 NO.....2 (> 35)</p>	<p>Ameshalipa kiasi gani?</p> <p>AMOUNT</p>	<p>Katika siku zijazo unatarajia kulipwa kiasi gani?</p> <p>AMOUNT</p>	<p>Pamoja na watu hawo watatu uliowataja kuna mtu mwingine yeyote yule uliyempelekea ama kumpa fedha ama zawadi ya namna yoyote, katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?</p> <p>(VERIFY WITH THE ANSWER TO QUESTION 2) YES.....1 NO.....2(> 40)</p>
01											
02											
03											
04											
05											
06											
07											
08											
09											
10											
11											
12											

SECTION 19: REMITTANCES AND CREDIT, PART B: LENDING AND REMITTANCES SENT (END)

IDENTIFICATION CODE	36	37	38	39	40	41	42	43
	Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita ni pesa kiasi gani umeshawapelekea watu wote kwa jumla ikiwa ni pamoja na thamani ya zawadi?	Unategemea kuwa utalipwa kiasi chochote cha hizo fedha?	Ni kiasi gani umeshalipwa?	Katika siku zijazo unategemea kulipwa kiasi gani?	Je kuna watu ama kikundi ambao unawadai fedha au mali unayotarajia kulipwa?	Kwa jumla unawadai watu au kikundi hiki kiasi gani?	Katika madeni uliyokopesha kama baadhi ilitumika kulipa matibabu?	Ni kiasi gani ulikopesha kwa ajili ya matibabu?
	AMOUNT	YES..1 NO...2 (> 40)	AMOUNT	AMOUNT	YES...1 NO....2 (> PART C)	AMOUNT	YES...1 NO....2 (> PART C)	AMOUNT
01								
02								
03								
04								
05								
06								
07								
08								
09								
10								
11								
12								

▶ PART C

SECTION 19. REMITTANCES
AND CREDIT

PART C.
SAVINGS

TO BE ASKED OF ALL HOUSEHOLD
MEMBERS 15 YEARS OR OLDER.

SECTION 19, PART C: SAVINGS

TO BE ASKED OF ALL HOUSEHOLD MEMBERS 15 YEARS OR OLDER

IDENTIFICATION CODE	1	2	3	4	5	6	7			8	9	10
	Unashiriki na vikundi vya majirani au marafiki ujenge mfuko wa kukopa na kulipa? Kwa mfano unashiriki kwa bujuni au upatu?	Katika mfuko huu wewe huchangia kiasi gani na huchanga mara ngapi? IF MORE THAN ONE ASK ABOUT THE MOST IMPORTANT UNIT OF TIME DAY...3 WEEK..4 MONTH..5 YEAR..6	Katika mfuko huu, ulichangia kiasi gani katika miezi 6 iliyopita (kuanzia..)?	Wanachama huchukua fedha kutoka kwenye mfuko huo kila baada ya muda fulani au ni ikitokea dharura tu? REIMBURSED REGULARLY..1 WHEN THERE IS NEED...2 (> 7) BOTH.....3	Ni mara ngapi kila wanachama hupokea fedha kutoka kwenye mfuko huo? UNIT OF TIME DAY...3 WEEK..4 MONTH..5 YEAR..6	Ulipokea fedha kiasi gani kutoka kwa huu mfuko katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia..)?	Wakati mwanachama ana tatizo la kifamilia, je, chama kitamsaidia kwa			Umeshiriki katika vikundi vingine vingapi vya kukopa na kulipa, katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?	Katika vikundi hiyi vingine, wewe ulichangia kiasi gani katika miezi 6 iliyopita (kuanzia..)?	Ulipokea fedha kiasi gani kutoka vikundi hivi vingine katika miezi 6 iliyopita (kuanzia..)?
	YES...1 NO....2 (>11)	AMOUNT TIME UNIT	AMOUNT		FREQUENCY TIME UNIT	AMOUNT	A. Kubadilisha mpangilio wa wanachama kulipa? YES...1 NO....2	B. Kubadilisha kiasi cha malipo kwa mwanachama aliye na tatizo? YES....1 NO.....2	C. Kukusanya fedha zaidi kutoka kwa wanachama? YES....1 NO.....2	NUMBER	AMOUNT	AMOUNT ▶11, NEXT PAGE
01												
02												
03												
04												
05												
06												
07												
08												
09												
10												
11												
12												

SECTION 20: MORTALITY

PART A:
MORTALITY OF HOUSEHOLD MEMBERS

SECTION 20: MORTALITY PART A: MORTALITY OF HOUSEHOLD MEMBERS

1. Sasa nitakuuliza juu ya mtu yeyote aliyekuwa akiishi kwa kaya yako katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (tangu nilipokuwa hapa miezi 6 iliyopita) na ambaye amefariki. Kuna mwanakaya yeyote amefariki tangu nilipokuwa hapa miezi 6 iliyopita yaani mwezi wa ..[MONTH]..?
INTERVIEWER: PROMPT FOR OLD PEOPLE, INFANTS. CROSS-REFERENCE SECTIONS 1A FOR DEATH OF HOUSEHOLD MEMBERS, SECTION 3 FOR DEATH OF PARENTS AND SECTION 9 FOR DEATH OF CHILDREN.

YES....1
NO.....2 (> PART B)

SECTION 20: MORTALITY PART A: MORTALITY OF HOUSEHOLD MEMBERS

PERSON NUMBER	2 Tafadhali niambie majina ya wanakaya mtijokuwa mkiishi pamoja na walifariki katika kipindi cha miezi 6 iliyopita OROESHA MAJINA YA WATU WOTE KATIKA KAYA WALIOFARIKI KATIKA KIPINDI CHA MIEZI 6 ILIYOPITA NA UELEZE KAMA WALIKUWA WA KIKE AU WA KIUME. HAKIKISHA YA KWAMBA NI WATU AMBAO WALIISHI NA KULA KWENYE KAYA) ULIZA MASWALI 3-43 KWA KILA MTU ALIYEKO KWA ORODHA YA KAYA. ULIZA MTU MMOJA MASWALI YOTE KABLA HUJAENDA KWA MTU MWINGINE NAME	3 SEX OF DECEASED MALE...1 FEMALE...2	3A ID CODE OF DECEASED IF PERSON WAS NEVER CLASSIFIED AS A HH MEMBER BUT DIED IN THE HOUSEHOLD, USE ID CODE 98. ID CODE	4 Kulikuwa na uhusiano gani kati ya marehemu [NAME] na mkuu wa kaya sasa? SPOUSE.....2 SON/DAUGHTER.....3 GRAND CHILD.....4 MOTHER/FATHER.....5 BROTHER/SISTER.....6 GRANDPARENT.....7 NIECE/NEPHEW.....8 SON/DAUGHTER IN LAW.....9 BROTHER/SISTER IN LAW.....10 MOTHER/FATHER IN LAW.....11 OTHER RELATIVE OF HEAD.....12 OTHER RELATIVE OF SPOUSE.....13 UNRELATED SERVANT OR BOARDER.....14 OTHER UNRELATED PERSON.....15	5 Marehemu [NAME] alifariki akiwa na umri gani? COMPLETED YEARS IF 5 OR OLDER, YEARS AND MONTHS IF UNDER 5. (IF UNDER 15 YEARS, > 7) YRS MOS		6 Je marehemu [NAME] alikuwa mkuu wa kaya kabla ya kufariki? YES...1 NO...2	7 Marehemu [NAME] alikuwa na mzazi (baba au mama) ambaye anaishi katika kaya hii? YES...1 NO...2 (> 9)	8 COPY THE ID CODE OF THE MOTHER AND/OR FATHER OF THE DECEASED PERSON FROM THE HOUSEHOLD ROSTER. (SECTION 1) MOTHER'S ID CODE FATHER'S ID CODE		9 Marehemu [NAME] alikuwa na kaka au dada anayeishi katika kaya hii? YES...1 NO...2 (> 11)	10 COPY THE ID CODE OF THE SISTERS AND/OR BROTHERS OF THE DECEASED PERSON FROM THE HOUSEHOLD ROSTER. (SECTION 1) SISTERS OR BROTHERS #1 ID CODE #2 ID CODE #3 ID CODE #4 ID CODE #5 ID CODE					11 WAS DECEASED LESS THAN 15 YEARS OLD? (SEE QUESTION 5) YES...1 (> 20) NO...2
					01												
02																	
03																	
04																	
05																	
06																	
07																	
08																	
09																	
10																	
11																	
12																	

QUESTION NUMBER	12	13	14			15	16								17	18	19
	Marehemu [NAME] alipofariki alikuwa ameo/ ameolewa?	Mke/Mme wa [NAME] marehemu anaishi kwenye kaya hii?	COPY THE ID CODE OF THE WIFE OR HUSBAND FROM THE HOUSEHOLD ROSTER (SECTION 1). IF THE DECEASED HAD MORE THAN ONE WIFE LIVING IN THE HOUSEHOLD LIST THE ID CODES OF ALL OF THEM.			Marehemu [NAME] alikuwa na watoto wanaoshi katika kaya hii?	COPY THE ID CODE OF ALL CHILDREN (ADULTS AND YOUNGSTERS) OF THE DECEASED PERSON FROM THE HOUSEHOLD ROSTER (SECTION 1).								Marehemu [NAME] alikuwa amesoma?	Kiwango cha elimu cha juu kabisa alichomaliza kilikuwa?	Marehemu [NAME] alifanya kazi gani kwa kawaida maishani mwake?
	YES...1 NO....2 (> 15)	YES...1 NO....2 (> 15)	HUSBAND/WIVES			YES...1 NO....2 (> 17)	CHILDREN								YES...1 NO....2 (> 19)	GRADE	FARMING.....1 FISHING.....2 TRADER/MERCHANT /SALES.....3 TRANSPORT.....4 CONSTRUCTION.....5 EDUCATION PROFESSIONAL/ ADMINISTRATOR...6 HEALTH PROFESSIONAL/ ADMINISTRATOR...7 OTHER PROFES- SIONAL/ADMIN....8 SECRETARY/ CLERICAL.....9 FACTORY WORKER...10 RESTAURANT BAR OR HOTEL...11 SKILLED TRADES...12 DOMESTIC WORK AT HOME.....13 OTHER.....14
		#1 ID CODE	#2 ID CODE	#3 ID CODE		#1 ID CODE	#2 ID CODE	#3 ID CODE	#4 ID CODE	#5 ID CODE	#6 ID CODE	#7 ID CODE	#8 ID CODE				
01																	
02																	
03																	
04																	
05																	
06																	
07																	
08																	
09																	
10																	
11																	
12																	

SECTION 20: MORTALITY PART A: MORTALITY OF HOUSEHOLD MEMBERS (CONT.)

PERSON NUMBER	20	21	22	23					24	25	26	27	28	
	Sasa nitakuuliza kuhusu mazingira yaliyohusiana na kifo cha marehemu [NAME]. ULIZA YULE/WALE ANAYE/WANAOFAHAMU MAZINGIRA HAYA ZAIDI Marehemu [NAME] alifariki mwezi na mwaka gani?	Marehemu [NAME] alifariki kutokana na ugonjwa? YES.....1 (> 23) NO.....2 DON'T KNOW...3 (> 24)	Sababu ya kifo cha marehemu [NAME] ilikuwa? TRAFFIC ACCIDENT.....1 CHILD BIRTH OF COMPLI- CATIONS.....2 HOMICIDE.....3 SUICIDE.....4 OTHER ACCIDENT OR INJURY.....5 OTHER.....6 (SPECIFY: _____)	Unaweza kueleza dalili za ugonjwa wa marehemu. Alikuwa anasumbuliwa na nini? DIARRHEA (ACUTE)....1 DIARRHEA (CHRONIC, 1 MONTH OR MORE)...2 WEIGHT LOSS (MAJOR)...3 FEVER (ACUTE)....4 FEVER (RECURRING)...5 SKIN RASH.....6 WEAKNESS.....7 SEVERE HEADACHE....8 CHILLS (FEELING HOT AND COLD)...9 VOMITING.....10 COUGH.....11 PRODUCTIVE COUGH...12 COUGHING BLOOD....13					PAIN ON PASSING URINE.....14 GENITAL SORES.....15 ABDOMINAL PAIN....16 SORE THROAT.....17 DIFFICULTY BREATHING.....18 BURN.....19 FRACTURE.....20 WOUND.....21 CHILD BIRTH.....22 FAINTING.....23 MENTAL DISORDER...24 OTHER (SPECIFY: _____)..25	IF DIARRHEA NOT CITED... Marehemu [NAME] aliharisha kwa mwezi au zaidi? YES.....1 NO.....2 DON'T KNOW....3	IF WEIGHT LOSS NOT CITED... Marehemu [NAME] alipungua uzito sana? YES.....1 NO.....2 DON'T KNOW....3	IF SKIN RASH NOT CITED.... Marehemu [NAME] alipata yipele vya ngozi mwilini mwake? YES.....1 NO.....2 DON'T KNOW....3	IF FEVER NOT CITED... Marehemu [NAME] alipata homa zinazorudia kwa muda wa mwezi au zaidi kabla ya kufariki? YES.....1 NO.....2 DON'T KNOW....3	Ni kwa muda gani marehemu [NAME] aliugua ugonjwa huu au tokeo hili kabla ya kufariki? TIME UNIT: DAY...3 WEEK...4 MONTH...5 YEAR...6
MOS	YEAR			SYMPTOM # 1	SYMPTOM # 2	SYMPTOM # 3	SYMPTOM # 4	SYMPTOM # 5					NUMBER	TIME UNIT
01														
02														
03														
04														
05														
06														
07														
08														
09														
10														
11														
12														

SECTION 20: MORTALITY PART A: MORTALITY OF HOUSEHOLD MEMBERS (CONT.)

PERSON NUMBER	30 Marehemu [NAME] alivahi kutafuta matibabu kwa madhara yaliyosababisha kifo chake?	31 A. Ulitafuta matibabu kwa ajili ya ugonjwa huu katika sehemu gani ya afya? HOSPITAL.....1 HEALTH CENTRE.....2 DISPENSARY.....3 CLINIC.....4 PHARMACY.....5 HOME OF PERSON CONSULTED.....6 PATIENT'S HOME.....7 OTHER (SPECIFY:.....)8 B. Ni kiasi gani kilicharamiwa kwa ushauri kwa kila moja ya sehemu hizi kwa dalili hii (hizi)? PROBE FOR PAYMENTS IN CASH.							32 Marehemu [NAME] alilazwa hospitalini kwa madhara yaliyosababisha kifo chake?	33 Ni kiasi gani kiligharamiwa na marehemu pamoja na walioko katika kaya hii kwa kulazwa hospitalini katika muda wa miezi 6 iliyopita? INCLUDE ROOM CHARGES, FOOD, TRANSPORTATION. DO NOT INCLUDE MEDICINES.	34 Ni kiasi gani kiligharamiwa kwa madawa ya kutibu matatizo yaliyosababisha kifo cha marehemu [NAME]?	35 Je, marehemu [NAME] alifia nyumbani katika hospitali au mahali pengine? HOME.....1 (> 40) FACILITY..2 ELSEWHERE.3 (> 40)	36 Kituo hiki ni cha aina gani? PUBLIC HOSPITAL....1 PRIVATE HOSPITAL....2 PUBLIC HEALTH CENTER.....3 PUBLIC DISPENSARY..4 PRIVATE DISPENSARY..5 PRIVATE PRACTITIONER'S OFFICE.....6
	YES....1 NO.....2 (> 35) DON'T KNOW..3 (> 35)	YES..1 NO...2 (> 34)											
	FIRST PLACE CONSULTED		SECOND PLACE CONSULTED		THIRD PLACE CONSULTED		ALL OTHER PLACES						
A CODE	B AMOUNT	A CODE	B AMOUNT	A CODE	B AMOUNT	B AMOUNT							
01													
02													
03													
04													
05													
06													
07													
08													
09													
10													
11													
12													

ILLNESS CODES

AIDS/HIV.....	1
ASTHMA.....	2
BILHARZIA/ SHISTOSOMIASIS.....	3
CANCER.....	4
DIARRHEA.....	5
DYSENTERY.....	6
FRACTURE.....	7
GONORRHEA.....	8
INTESTINAL PARASITES.....	9
MALARIA.....	10
MALNUTRITION (KWASHIORKOR/ MARASMUS).....	11
MEASLES.....	12
MENINGITIS.....	13
POISONING.....	14
POLIO.....	15
SYPHILIS.....	16
TETANUS.....	17
TUBERCULOSIS.....	18
TYPHOID.....	19
URINARY INFECTION.....	20
WITCHCRAFT.....	21
OTHER STD (SPECIFY).....	22
OTHER ILLNESS (SPECIFY).....	23
OTHER INJURY (SPECIFY).....	24
DON'T KNOW.....	25

SECTION 20: MORTALITY PART A: MORTALITY OF HOUSEHOLD MEMBERS (END)

PERSON NUMBER	37 Je, kituo hiki cha afya kiko katika mkoa wa Kagera?	38 Kituo ambacho marehemu alifika kinaitwache?	39 Kituo hiki kiko wapi?	40 Ugonjwa alikuwa akiugua marehemu [NAME] uligunduliwa na mtaalamu wa afya?	41 Mtaalamu wa afya alisema kwamba marehemu [NAME] alikuwa akisumbuliwa na ugonjwa gani?	42 Unafikiri marehemu [NAME] alikuwa akisumbuliwa na ugonjwa gani?	43 Sasa nitakuuliza juu ya gharama zilizohusiana na mazishi na matanga ya marehemu [NAME]. Ni kiasi gani kiligharumiwa na waljoko katika kaya hii kwa mazishi na matanga pamoja na kusafirisha maiti, chakula cha wageni, jenzea, na vitu vingine?	44 Kuna yeyote kwa kaya hii aliyepata mchango kutoka kwa marafiki au jamaa kuseaidia kulipa gharama ya mazishi?	45 Ni kiasi gani kilipokewa ikiwa ni pamoja na zawadi?	
	NAME	OFFICE CODE	HERE IN KAGERA VILLAGE/TOWN...1 OTHER RURAL AREA IN KAGERA...2 OTHER URBAN AREA IN KAGERA...3 DAR ES SALAAM...4 OTHER URBAN AREA IN TANZANIA...5 OTHER RURAL AREA IN TANZANIA...6 OTHER COUNTRY...7 DONT KNOW...8	ILLNESS	CODE	ILLNESS	CODE	AMOUNT	AMOUNT	
	YES....1 NO.....2(▶ 39)	▶ 40		YES....1 NO....2 (▶ 42)	SEE ILLNESS CODES ABOVE	SEE ILLNESS CODES ABOVE		ADD THE EXPENDITURES AND RECORD THE TOTAL. INCLUDE THE VALUE OF EXPENDITURES IN KIND.	YES.....1 NO.....2 (▶ NEXT DECEASED PERSON)	▶ NEXT DECEASED PERSON
01										
02										
03										
04										
05										
06										
07										
08										
09										
10										
11										
12										

SECTION 20: MORTALITY

PART B:

MORTALITY OF RELATIVES

1. Una jamaa yeyote walioishi nje ya kaya ambaio wamefariki katika kipindi cha miezi 6 iliyopita? yaani kuanzia mwezi[MONTH]...?

YES.....1
NO.....2 (> END)

PROMPT FOR OLD PEOPLE, INFANTS. CROSS REFERENCE WITH SECTION 3 (PARENTS DIED, LAST 6 MONTHS) AND FERTILITY SECTION (CHILDREN DIED, LAST 6 MONTHS). MAKE A LIST OF THE NAMES OF ALL RELATIVES WHO DIED IN THE PAST 6 MONTHS (SINCE YOUR VISIT 6 MONTHS AGO) AND RECORD THEIR SEX. ASK QUESTIONS 2-27 FOR EACH PERSON ON THE LIST. COMPLETE ALL QUESTIONS FOR THE FIRST RELATIVE BEFORE PROCEEDING TO THE NEXT ONE.

SECTION 20: MORTALITY PART B: MORTALITY OF RELATIVES

PERSON NUMBER	2 Tafadhali niambie majina ya jamaa wa kaya yako waliyoishi nje ya kaya ambao walifariki kwa kipindi cha miezi 6 iliyopita?	3 SEX OF DECEASED MALE...1 FEMALE.2	4 Kulikuwa na uhusiano gani kati ya marehemu [NAME] na mkuu wa kaya yako sasa? SPOUSE.....2 SON/DAUGHTER.....3 GRAND CHILD.....4 MOTHER/FATHER.....5 BROTHER/SISTER.....6 GRANDPARENT.....7 NIECE/NEPHEW.....8 SON/DAUGHTER IN LAW.....9 BROTHER/SISTER IN LAW.....10 MOTHER/FATHER IN LAW.....11 OTHER RELATIVE OF HEAD.....12 OTHER RELATIVE OF SPOUSE.....13 UNRELATED SERVANT OR BOARDER.....14 OTHER UNRELATED PERSON.....15	5 Marehemu [NAME] alifariki akiwa na umri gani? COMPLETED YEARS IF 5 YEARS OR OLDER, YEARS AND MONTHS IF UNDER 5.		6 Marehemu [NAME] alikuwa na mzazi (baba au mama) anayeishi katika kaya hii? YES...1 NO....2 (> 8)	7 COPY THE ID CODE OF THE MOTHER AND/OR FATHER OF THE DECEASED PERSON FROM THE HOUSEHOLD ROSTER (SECTION 1).		8 Marehemu [NAME] ana dada au kaka anayeishi katika kaya hii? YES...1 NO....2 (> 10)	9 COPY THE ID CODE OF THE SISTERS AND/OR BROTHERS OF THE DECEASED FROM THE HOUSEHOLD ROSTER (SECTION 1).					10 WAS THE DECEASED LESS THAN 15 YEARS OLD? (LOOK AT THE ANSWER TO QUESTION 5.) YES...1 (> 18) NO....2
				YRS	MOS		MOTHER'S ID CODE	FATHER'S ID CODE		SISTERS/BROTHERS					
	NAME									#1 ID CODE	#2 ID CODE	#3 ID CODE	#4 ID CODE	#5 ID CODE	
01															
02															
03															
04															
05															
06															
07															
08															
09															
10															
11															
12															

SECTION 20: MORTALITY PART B: MORTALITY OF RELATIVES (CONT.)

NUMERO MUMBU	11 Marehemu [NAME] alikuwa na watoto wanaoishi katika kaya hii?	12 COPY THE ID CODE OF ALL CHILDREN (ADULTS AND YOUNGSTERS) OF THE DECEASED PERSON FROM THE HOUSEHOLD ROSTER (SECTION 1).								13 Marehemu [NAME] alikuwa amesoma?	14 Kiwango cha elimu cha juu kabisa alichomaliza kilikuwa?	15 Marehemu [NAME] alikuwa akiishi katika kijiji hiki/mji huu alipofariki?	16 Marehemu [NAME] alikuwa akiishi wapi wakati alipofariki?	17 Marehemu [NAME] alifanya kazi gani kwa kawaida muda mrefu maishani mwake?
	YES...1 NO....2 (> 13)	CHILDREN								YES...1 NO....2 (> 15)	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> CODES NONE ADLTD K (KORANIC) P1 P2 P3 P4 P5 P6 P7 P8 S1 S2 S3 S4 A1 A2 U1 U2 U3 U4 U5 U6 U7 U8 </div>	YES..1 (> 17) NO...2	HERE IN KAGERA VILLAGE/TOWN.....1 OTHER RURAL AREA IN KAGERA.....2 OTHER URBAN AREA IN KAGERA.....3 DAR ES SALAAM.....4 OTHER URBAN AREA IN TANZANIA.....5 OTHER RURAL AREA IN TANZANIA.....6 OTHER COUNTRY.....7 DONT KNOW.....8	FARMER.....1 FISHERMAN.....2 TRADER/ MERCHANT/ SALES....3 TRANSPORT.....4 CONSTRUCTION.....5 EDUCATION PROFFESIONAL/ ADMIN.....6 HEALTH PROFFESIONAL/ ADMIN.....7 OTHER PROFFESIONAL/ ADMIN.....8 SECRETARY/ CLERICAL 9 FACTORY WORKER.....10 RESTAURANT BAR OR HOTEL WORKER.....11 SKILLED TRADES.....12 DOMESTIC WORK AT HOME.....13 OTHER.....14
	#1 ID CODE	#2 ID CODE	#3 ID CODE	#4 ID CODE	#5 ID CODE	#6 ID CODE	#7 ID CODE	#8 ID CODE		GRADE		OCCUPATION		
01														
02														
03														
04														
05														
06														
07														
08														
09														
10														
11														
12														

ILLNESS CODES

AIDS/HIV.....	1
ASTHMA.....	2
BILHARZIA/ SHISTOSOMIASIS.....	3
CANCER.....	4
DIARRHEA.....	5
DYSENTERY.....	6
FRACTURE.....	7
GONORRHEA.....	8
INTESTINAL PARASITES.....	9
MALARIA.....	10
MALNUTRITION (KWASHIORKOR/ MARASMUS).....	11
MEASLES.....	12
MENINGITIS.....	13
POISONING.....	14
POLIO.....	15
SYPHILIS.....	16
TETANUS.....	17
TUBERCULOSIS.....	18
TYPHOID.....	19
URINARY INFECTION.....	20
WITCHCRAFT.....	21
OTHER STD (SPECIFY).....	22
OTHER ILLNESS (SPECIFY).....	23
OTHER INJURY (SPECIFY).....	24
DON'T KNOW.....	25

SECTION 20: MORTALITY PART B: MORTALITY OF RELATIVES (END)

PERSON NUMBER	18 Sasa nitakuuliza juu ya mazingira ya kifo cha marehemu [NAME]. OMBA KUZUNGUMZA NA ANAYEFAHAMU MAZINGIRA HAYA ZAIDI Alifariki mwezi na mwaka gani?		19 Marehemu alifariki kutokana na ugonjwa? YES...1 (> 21) NO....2 DON'T KNOW 3 (> 24)	20 Sababu ya kifo cha marehemu [NAME] ilikuwa ni nini? TRAFFIC ACCIDENT.....1 CHILD BIRTH OR COMPLICATIONS.....2 HOMICIDE.....3 SUICIDE.....4 OTHER ACCIDENT OR INJURY.....5 OTHER.....6 (SPEC. FY: _____) ▶ 24	21 Ugonjwa aliougua marehemu [NAME] uligunduliwa na mtaalamu wa afya? YES...1 NO...2 (> 23) DON'T KNOW 3 (> 23)	22 Huyo mtaalamu wa afya alisema marehemu [NAME] alikuwa akiugua ugonjwa gani? SEE ILLNESS CODES ABOVE.		23 Unafikiri ni ugonjwa gani marehemu alikuwa akiugua? SEE ILLNESS CODES ABOVE.		25 Kuna yeyote katika kaya hii aliyetuma fedha kwa jamii ya marehemu [NAME] ili kusaidia kulipa gharama zake za matibabu? YES...1 NO...2 (> 27)	26 Kwa jumla katika kipindi cha miezi 6 iliyopita ni kiasi gani walioko katika kaya hii walituma kwa familia ya marehemu (jina) kwa gharama ya matibabu yake? AMOUNT	27 Kuna yeyote katika kaya hii alituma mchango kusaidia gharama za mazishi ya marehemu [NAME]? YES...1 NO...2 (> NEXT DECEASED PERSON)	28 Ni kiasi gani kiligharumiwa na walioko katika kaya hii kwa mazishi ya marehemu (jina)? INCLUDE TRAVEL COSTS FOR HOUSEHOLD MEMBERS TO ATTEND FUNERAL OR WAKE. ▶ NEXT DECEASED PERSON AMOUNT
	MONTH	YEAR				ILLNESS	CODE	ILLNESS	CODE				
01													
02													
03													
04													
05													
06													
07													
08													
09													
10													
11													
12													